



Centro de Estudios Internacionales para el Desarrollo

XVI SIMPOSIO ELECTRÓNICO INTERNACIONAL
MEDIO ORIENTE Y NORTE DE AFRICA
Cambios y continuidades de una región en crisis

Octubre de 2007

**EL GENOCIDIO ARMENIO Y LA GEOPOLÍTICA DE MEDIO ORIENTE.
REPERCUSIONES A PARTIR DEL RECONOCIMIENTO DEL CONGRESO
DE LOS ESTADOS UNIDOS.**

*Marcelo Javier de los Reyes**

Es evidente que el último tramo del gobierno del presidente George W. Bush no le será fácil. Renuncias de sus funcionarios más allegados –y también más cuestionados–, dos guerras que se han convertido en sendos atolladeros –Afganistán e Iraq–, un potencial conflicto que será aún peor si se deja seducir una vez más por la aventura –Irán–, una crisis económica derivada de los créditos hipotecarios otorgados sin garantías –que sólo tiende a encubrir la crisis estructural que padecen los Estados Unidos, probablemente sin retorno– y un tema que se convertirá en otro dolor de cabeza: el genocidio armenio llevado a cabo por los Jóvenes Turcos Ittihadistas.

El 10 de octubre de 2007 la Comisión de exteriores de la Cámara baja del Congreso de los Estados Unidos aprobó una resolución que da respuesta a las décadas de reclamos de la comunidad armenia al calificar de “genocidio” la matanza llevada a cabo por el gobierno de Turquía entre 1915 y 1923.¹

La votación² desoyó las advertencias del propio Bush para que no se avanzara en ese sentido y la situación tenderá a empeorar ya que el tema será tratado en la Cámara en pleno, en donde ya cuenta con el 50% de los representantes a su favor. La Secretaria de Estado Condoleezza Rice también se involucró en el tema considerando el riesgo de que Turquía deje de apoyar la campaña en Iraq como

* *Licenciado en Historia graduado en la Universidad de Buenos Aires (UBA).
Presidente del Centro de Estudios Internacionales para el Desarrollo (CEID).*

represalia, mientras que el Secretario de Defensa, Robert Gates, advirtió que cerca de 70% de nuestros transportes de carga aéreos directos en Iraq vienen desde Turquía".³

Como consecuencia de ello el gobierno turco llamó a consultas a su embajador en Washington, Nabi Sensoy, quien permanecerá una semana o diez días en Ankara, y el presidente turco Abdullah Gul manifestó que la resolución era "inaceptable".

Cabe destacar que con anterioridad el Congreso de los Estados Unidos emitió una resolución en el mismo sentido pero que no prosperó, como probablemente no prospere esta vez debido a las presiones del gobierno turco sobre el *lobby* turco, el *lobby* judío y el propio gobierno de Bush.

Un tema incómodo

La matanza de armenios mientras transcurría la Primera Guerra Mundial y luego de su finalización constituye un tema espinoso en el ámbito de las relaciones internacionales y que ha derivado en otras muertes, aún a varias décadas del hecho.

La incomodidad ha sido tanto para el gobierno turco como para otros gobiernos y líderes mundiales.

La sociedad turca, en particular la intelectualidad, actúa en forma defensiva respecto del tema ante lo que podría significar su reconocimiento. La presión que existe sobre la sociedad a los efectos de que no se mencione el término "genocidio" impide un debate tendiente al esclarecimiento de los hechos. Aquellos que se animen a utilizarlo deberán enfrentar causas judiciales.

El genocidio armenio ha sido reconocido por unos 30 países, entre ellos Francia y la Argentina. Cuando Argentina adoptó un proyecto para considerar el 24 de abril como "día de acción por la tolerancia y respeto entre los pueblos por la memoria del genocidio armenio", el gobierno turco llamó a su embajador en Buenos Aires Hayri Hayret Yalav a Ankara para consultas y manifestó que ha sido "poco ético y lejos de ser serio".⁴

Por su parte, el secretario general de las Naciones Unidas, Ban Ki-moon, se refiere a la cuestión como "masacres" y no como "genocidio", coherente con un organismo creado a los efectos de evitar estas situaciones pero que, al responder a los intereses económicos y políticos de las potencias, se halla muy limitado en su accionar haciendo poco o nada al respecto. Ruanda y actualmente Darfur dan cuenta de ello.⁵

En oportunidad de la visita de Juan Pablo II a Armenia, en septiembre de 2001 evitó la utilización de la palabra "genocidio" al

momento de participar de una ceremonia en recuerdo de las víctimas. En esa ocasión expresó que la Iglesia Católica estaba “consternada” por ese hecho e hizo uso del término *Metz Yeghern* que es traducido por “gran crimen” o “gran calamidad”.⁶

Estados Unidos siempre tiende a evitar el uso del término “genocidio” y así lo ha hecho en el caso armenio y en el caso de Ruanda, esto sin perjuicio de la responsabilidad que le cabe –nunca demandada por la comunidad internacional– por no haber permitido la emigración de judíos durante la Segunda Guerra Mundial, siendo en este sentido copartícipe del hecho al igual que otras democracias occidentales que luego pregonaron a favor de los derechos humanos. Como dice Stephen R. Shalom los Estados Unidos no ingresaron en la Segunda Guerra Mundial

*cuando comenzaron a matar a los judíos. Estados Unidos entró recién cuando los japoneses atacaron Pearl Harbor y Alemania le declaró la guerra. Pero lo más importante es que, antes de que Estados Unidos entrara en guerra, hubo una crisis de refugiados judíos que querían huir de Europa, ya que al principio la política de Hitler no había sido la exterminación, sino la expulsión de tantos judíos como fuera posible del territorio controlado por Alemania. El problema era que Hitler estaba dispuesto a expulsarlos pero ningún país quería acogerlos. Estados Unidos convocó una reunión para discutir el problema de los refugiados judíos y quedó claro que había una tremenda necesidad de países que estuvieran dispuestos a ofrecerles asilo. Estados Unidos acordó aceptar un gran total de 0 (cero) refugiados en esta reunión. De hecho, el mundo entero decidió aceptar la enorme cantidad de cero refugiados, con la excepción de Cuba, que pensó que sería bueno que algunos blancos inmigraran a la isla para asegurarse de que las cosas no se pusieran demasiado oscuras ... y eso fue todo. Todos los demás dijeron: ‘no queremos a estos refugiados’. Esa habría sido la mejor manera de salvar vidas: acogiéndolos.*⁷

Shalom agrega que en 1944 las tropas estadounidenses estuvieron a punto de bombardear Auschwitz y las líneas ferroviarias que llegaban a ese campo pero el Subsecretario de Guerra John J. McCloy sugirió que no era conveniente argumentando que “tal medida, aún si fuera viable, podría provocar acciones aún más vengativas por parte de los alemanes”.⁸

Lo cierto es que el gobierno de los Estados Unidos tampoco tomó medidas años antes a pesar de que diplomáticos estadounidenses estaban al tanto de lo que ocurría en Anatolia. El embajador de ese país, Henry Morgenthau, envió a su gobierno informes sobre la situación e intentó intervenir ante los funcionarios turcos. Del mismo modo existieron informes de los funcionarios consulares –como Leslie Davis– en el mismo sentido. No obstante,

Washington no entró en el conflicto hasta 1915 y tampoco lo hizo por la cuestión armenia.

Del mismo modo, Washington no hizo nada para prevenir el genocidio de Ruanda de 1994, incluso teniendo un informe enviado por el comandante de los cascos azules, el general canadiense Roméo Dallaire, quien anticipó la masacre que iba a ocurrir.

Vahakn N. Dadrian menciona entre las fuentes para sus investigaciones sobre el genocidio armenio las comunicaciones del embajador Morgenthau al Secretario de Estado Lansing.⁹ Dadrian considera que el genocidio armenio fue el que permitió la introducción –por parte de las potencias aliadas durante la Primera Guerra Mundial, Reino Unido, Francia y Rusia– del concepto de “crímenes contra la humanidad” en el derecho internacional.¹⁰ El 24 de mayo estas potencias responsabilizaron “a todos los miembros del gobierno otomano y de sus agentes implicados en tales masacres”.¹¹ En su investigación interrelaciona el genocidio armenio con el Holocausto por lo que afirma que la falta de castigo a los autores del genocidio armenio coadyuvó al Holocausto judío.¹² Luego agrega que

*De esta manera, ambos genocidios convergen en cuanto a la ausencia de prevención pero divergen en lo que se refiere al castigo.*¹³

Del mismo modo existieron reportes de la británica Gertrude Bell en ese sentido así como también comunicaciones de diplomáticos, militares misioneros alemanes y de misioneros estadounidenses.

Dentro de Turquía, a pesar de las estrictas presiones que existen para que el tema no sea objeto de un revisionismo histórico por parte de la intelectualidad turca, también hubo quienes hablaron del tema como el escritor Orhan Pamuk, Premio Nobel de Literatura 2006. Durante una entrevista con una revista suiza Pamuk manifestó que 30.000 kurdos y un millón de armenios fueron asesinados en su país durante la Primera Guerra Mundial sin que nadie se atreviera a discutirlo. Pamuk debió abandonar Turquía luego de recibir amenazas y debió enfrentar el cargo de “insultar deliberadamente la identidad nacional”, aunque finalmente no fue juzgado, en buena medida por las presiones de la Unión Europea.

Diferente fue la suerte del periodista turco-armenio Hrant Dink quien fue asesinado por un joven en enero de 2007. Hrant Dink escribió varios artículos acerca de las matanzas de los armenios a manos de los turcos. Su muerte fue considerada como un atentado político por parte de periodistas y políticos turcos.

Lo que se aprecia como inconcebible es precisamente la actitud que la comunidad judía y el Estado de Israel toman frente a esta cuestión cuando permanentemente recuerdan lo que le ha sucedido a los judíos durante la Segunda Guerra Mundial apropiándose de una

tragedia que alcanzó a varios millones de seres humanos, nada menos que tres millones de polacos católicos, más de un millón de gitanos, católicos y cristianos de otras nacionalidades, homosexuales, etc. Aproximadamente la guerra cobró la vida de unos veinte millones de rusos. Por otro lado debe considerarse que *holocausto* (del griego *holos*=todo y *kaustos*=quemado) se refiere al sacrificio, sobre todo entre los judíos, en que se quemaba completamente la víctima o a la propia víctima. En el Antiguo Testamento, más precisamente en el *Levítico*, se hace referencia detalladamente al holocausto y la relación que existe entre el pecador, el pecado y la víctima a sacrificar, es decir al tamaño que debe tener el animal. Según la *Biblia*, Abrahán consintió en ofrecer a su hijo en holocausto cuando fue sometido a una prueba por Dios. De tal manera que el mismo nombre de Holocausto con que se denominan las masacres de la Segunda Guerra Mundial parece restringirlo solamente a las víctimas de religión judía.

La Liga Anti Difamación, tal vez la más importante institución de la comunidad judía que mantiene la memoria del Holocausto, estuvo en el centro de un arduo debate por su negación a apoyar la propuesta de ley para obligar al gobierno estadounidense a reconocer el genocidio armenio. Su director ejecutivo, Abe Fucksman, fue fuertemente cuestionado por diferentes sectores de la población al punto que debió reconocerlo.¹⁴

Muchos judíos como muchos turcos reconocen el genocidio armenio en privado pero la fuerza institucional de las comunidades y de los propios gobiernos los someten al silencio.

Es interesante un artículo titulado *Turkey and the Armenians. Today's denial is tomorrow's holocaust* escrito por Yossi Sarid y publicado en el diario israelí *Haaretz*, hace referencia a la propuesta de reconocimiento del genocidio armenio por parte de Estados Unidos.¹⁵ Yossi Sarid escribió:

*El legislador Adam Schiff, quien propuso la resolución que reconoce la masacre de los armenios como genocidio, es judío. El pueblo judío le debe las gracias a la iniciativa de Schiff, porque salvó el honor de los judíos en Estados Unidos, en Israel y en todo el mundo. Restauró nuestra imagen humana, al contrario de los cínicos que niegan el genocidio y quienes demandan su pago por ser víctimas eternas.*¹⁶

Más adelante agrega:

La próxima vez que alguien que odia Israel –Mahmoud Ahamdineyad, por ejemplo– niegue el Holocausto Judío y nosotros levantemos una protesta por ello, habrá algunos gentiles preparados para decir: 'tiene razón, pero nosotros tenemos nuestros propios turcos'. Como víctimas naturales e históricas, nosotros deberíamos ser los que siempre diseminemos el mensaje de un extremo al otro del mundo: lo

*que nos ocurrió a nosotros puede volver a sucedernos o al pueblo de Ruanda, Bosnia, Cambodia, Sudán, Burma. No es necesario comparar holocaustos para reconocer el sufrimiento de otras naciones.*¹⁷

En el sitio web *Povesham* –bajo el lema “Aquí y allá ... mucho más que actualidad israelí”– se encuentra una traducción al español de este artículo de Yossi Sarid al que se le han agregado frases –v. gr. mencionando los famosos “Protocolos”– que no existen en el texto original en inglés de la página del diario *Haaretz*, se le han omitido partes o se han modificado otras. Por ejemplo, “alguien que odia Israel” fue traducido por “un antisemita cualquiera” y el término “gentiles”, utilizado para denominar a los que no profesan la religión judía, fue traducido por “cerdos”. Probablemente, en este último caso, haya habido alguna confusión con “goim” pero el texto claramente dice “gentiles”.¹⁸

Lo inconcebible de este *no* reconocimiento del genocidio armenio es la *monopolización* de la tragedia y del dolor humano por parte de un grupo humano. Esto es extensible, asimismo, a la propia tragedia que vivieron millones de seres humanos durante la Segunda Guerra Mundial.

Hoy mismo estamos frente al genocidio iraquí, frente al genocidio palestino y desde hace varios años presenciamos la matanza de libaneses inocentes y ningún gobernante se escandaliza ante las atrocidades que nuestros medios no nos muestran pero que sabemos que ocurren. La historia ha sido y es desvirtuada en función de los intereses porque también podríamos reflexionar quienes fueron los creadores de los campos de concentración y que pasó con los japoneses y sus descendientes que vivían en los Estados Unidos durante la segunda conflagración mundial.

No es la intención de este breve trabajo analizar el pasado pero es pertinencia de los intelectuales echar luz sobre aquellos hechos difusos de la historia para que podamos comprender el presente e, incluso, introducirnos en la prospectiva.

Los que condenan el *negacionismo* recurren a él frente a situaciones similares y este es uno de los casos.

Turquía y su relevancia regional

La importancia de Turquía debe ser considerada en el marco de la geopolítica regional. Por un lado, es un miembro destacado de la alianza atlántica –la OTAN– y una base importante para las fuerzas que operan en Iraq y, por otro, constituye un actor valioso desde el punto de vista energético. El ministro de Energía turco, Hilmi Güler,

informó acerca de un acuerdo que su país firmó con Irán para suministrar gas a Europa.

En el marco de este acuerdo Turquía participará en la explotación de gas iraní en el campo South Pars y en el transporte de gas procedente de Turkmenistán a través de territorio iraní. Europa precisa en forma creciente de abastecimiento de gas, recibiendo actualmente ese combustible de Rusia, Noruega y Argelia. Rusia utiliza el gas estratégicamente y geopolíticamente con la intención de demostrar su poder ante Ucrania pero también ante la Unión Europea. En este sentido ya ha apelado a la interrupción del suministro a Ucrania, utilizando el gas como un arma de presión, lo cual ha sido un alerta para el resto de Europa.

Ante esta situación la Unión Europea aprecia que el gas de Asia Central constituye una buena alternativa frente a este escenario, como así también a las limitadas reservas noruegas y al gas argelino que es sumamente costoso por tratarse de gas licuado.

En este proyecto Turquía se convierte en el vehículo que transportará el gas proveniente de la región del Caspio a través de un anillo energético denominado *South European Gas Ring (SEGR)*.¹⁹ De esta manera Turquía, participa con otros países de varios proyectos de construcción de gasoductos, a saber: el gasoducto Baku-Tbilisi-Ceyhan, el gasoducto Baku-Tbilisi-Erzurum, los gasoductos que llegarán a Europa (proyecto Nabucco).

Desde este ángulo Turquía se convierte en un actor esencial para el abastecimiento energético de la Unión Europea. Turquía controla el agua que "riega" desde Anatolia a los países del sur, incluido Israel.

Los probables efectos del reconocimiento

Varios investigadores de estos hechos ocurridos en Anatolia entre 1915 y 1923, entre ellos Vahakn N. Dadrian, han recurrido a numerosos documentos que demuestran que hubo una intencionalidad tal que permite hablar de genocidio.

La decisión de los congresistas estadounidenses afecta a uno de los aliados clave de los Estados Unidos no sólo dentro de la OTAN, sino también en Europa, Medio Oriente y Asia Central.

No obstante, cabe hacer una digresión. Por un lado, hay que reconocerle al presidente turco Abdullah Gul cuando dijo que esta resolución obedece a "los pequeños juegos políticos domésticos" de los Estados Unidos.²⁰

Los Estados Unidos sólo ponen la mira en sus intereses a pesar de su propaganda por la democracia y los derechos humanos. Luego

de la primera postguerra Washington comienza a negar el genocidio armenio: los Estados Unidos del presidente Woodrow Wilson murieron junto con él y los intereses reemplazaron al idealismo, el mismo que contribuyó en la creación de la Sociedad de Naciones de la que, luego, no participaron. Esos intereses serían los mismos que llevaron a Henry Ford y otros empresarios estadounidenses a sentarse en la misma mesa con Hitler –sin mencionar las investigaciones que relacionaron a la familia Bush con el gobierno nazi– y los mismos que sorprendieron a los soldados estadounidenses que desembarcaron en Europa durante la Segunda Guerra Mundial y que observaron con sus propios ojos que las tropas alemanas eran transportadas por camiones fabricados por las subsidiarias de las automotrices de Estados Unidos en Alemania: Ford y Opel.²¹

Turquía e Israel reciben una generosa ayuda militar y económica de Washington y cuidan sus intereses en Medio Oriente. Son sus aliados también en la guerra contra el “terrorismo global”. A su vez, Turquía es un socio clave de Israel en la región. Es un Estado islámico pero no árabe y tampoco aliado de Irán. Mantiene distancia desde siempre de Rusia, que a su vez tiene mejor llegada con varios países árabes.

Turquía fue uno de los primeros países en reconocer al estado de Israel en 1949. Asimismo, Israel mantiene buenas relaciones comerciales con Turquía. Ambos países comparten también la acusación de violaciones de derechos humanos, torturas y demás vejaciones. Ambos recurren a la limpieza étnica pero el mundo desarrollado marchó oportunamente contra Belgrado.

A mediados de octubre de 2007 el relator especial de la Organización de Naciones Unidas en los territorios palestinos, John Dugard, exhortó a ese organismo a que se retire del cuarteto de mediadores en Medio Oriente –integrado por la ONU, Estados Unidos, Rusia y la Unión Europea– por no tomar en serio la situación de los derechos humanos palestinos. Dugard condenó el accionar de los puestos de control israelíes en la ocupada Cisjordania y afirmó que ese cuarteto está “fuertemente influenciado” por Washington.²²

Si Israel reconociera el genocidio armenio peligrarían sus excelentes relaciones con Ankara y Washington. Por otro lado, se aduce que si el gobierno israelí tomara esa medida, la comunidad judía de Turquía sería amenazada o perseguida. Israel no puede permitirse abrir otro frente –más aún luego de la suerte que corrió en su enfrentamiento contra el Hizbullah– debido a su permanente estado de guerra y al potencial conflicto con Irán, el cual está supeditado a lo que Washington decida.

A su vez, una radicalización del islamismo en Turquía pondría en una situación difícil a Israel y, en este sentido, cabe tener en cuenta la declaración de apoyo del primer ministro turco Tayyip

Erdogan a las quejas de los representantes islámicos ante las obras que se llevan a cabo en la Explanada de las Mezquitas. Esta reacción de Erdogan llevó a que el primer ministro israelí Ehud Olmert acepte que un equipo de técnicos turcos certifique *in situ* esas obras como un gesto para tranquilizar a los demás países musulmanes.

Turquía no está pasando por el mejor momento en sus relaciones con la comunidad internacional. Su intento de ingresar a la Unión Europea (UE) es constantemente postergado y su situación con los rebeldes kurdos tiende a agravarse y más aún a partir de la incursión de los militares turcos al norte de Iraq para destruir los santuarios kurdos. Esta decisión, advertida ya por Erdogan, provocaría una fractura con Washington. Por su parte, el gobierno turco es mirado con desconfianza porque existe la sospecha que está procediendo a una velada islamización: no sería extraño que este reconocimiento derive en una profundización del sentimiento islamista que el gobierno turco intenta no mostrar, alterando seriamente la geopolítica de la región en detrimento no sólo de los Estados Unidos sino también de Europa y de Israel.

Turquía está mostrando que ya no es el aliado confiable que fuera –para los Estados Unidos– durante la Guerra Fría y que se está convirtiendo en un aliado díscolo. Existieron y existen señales de ello pero, evidentemente, el gobierno de Washington no quiere o no es capaz de percibirlos: la actitud de Ankara frente a la invasión estadounidense de Iraq; el avance del ejército turco sobre el Kurdistán iraquí; hacia el interior del país, un gobierno que avanza hacia la islamización de su sociedad desafiando el laicismo fundacional de la República Turca.

Indudablemente, si Turquía avanza hacia Iraq sólo contribuirá a desestabilizar aún más este país y deberá –tarde o temprano– enfrentar una fuerte crisis con su aliado de la OTAN, los Estados Unidos. Siria, enemigo de Israel y blanco de un ataque militar de este país en este año, manifestó su apoyo a Ankara si decide una operación militar contra las bases los rebeldes del Partido de los Trabajadores Kurdos (PKK) en el norte de Irak. El presidente sirio Bashir Asad señaló que “el origen del terrorismo en Iraq son las fuerzas de ocupación”, haciendo responsable de esta manera a los Estados Unidos.

Atento a esta compleja situación, a lo que debe sumarse el respaldo del presidente ruso Vladimir Putin al desarrollo nuclear iraní²³, un reconocimiento del gobierno estadounidense provocaría una catástrofe a partir de la difícil situación que se le presentaría con sus estados gendarmes en Medio Oriente, Israel y Turquía, y entre estos y el resto de los actores de la región.

Para finalizar este ensayo serían oportunas dos reflexiones. En primer lugar, para la humanidad, más dolorosa que la negación del

genocidio armenio por parte del gobierno turco debiera ser la hipocresía de los Estados Unidos y de Israel.

En segundo lugar, que los armenios, una parte considerable de los libaneses, de los iraquíes y hoy una minoría de los palestinos comparten el cristianismo. Sobre Armenia, primer Estado en el mundo que adoptó el cristianismo como religión oficial, no haría falta agregar mucho más. Los iraquíes cristianos fueron desplazados del poder luego de la caída de Saddam Hussein. Los libaneses cristianos han padecido la guerra civil y los ataques de Israel. Los palestinos cristianos son víctimas de la violencia israelí y de los palestinos islámicos "fundamentalizados" como producto del propio conflicto palestino-israelí. Recientemente una librería cristiana sufrió un atentado en Palestina, un joven cristiano fue asesinado y otros denuncian que son víctimas de la violencia de los palestinos islámicos fundamentalistas incluso por el mero hecho de portar un crucifijo o un rosario.

Algunas fuentes revelan que los cristianos están abandonando las zonas controladas por la Autoridad Palestina. Para citar tan sólo un ejemplo, en 1948 los cristianos representaban más del 85% de la población de Belén pero en 2006 apenas son el 12% de la población.

De tal manera, daría la impresión de que, desde el punto de vista religioso, ciertas fuerzas confluyeran para reducir la importancia de los cristianos en la región.

Probablemente haya que recordar lo que escribió León Trotsky en su *Historia de la revolución rusa*: "...apoyad el fusil sobre el hombro de Kerensky y disparad contra Kornilov. Después le ajustaremos las cuentas a Kerensky".²⁴

Referencias

¹ Entre esos años cientos de miles de armenios –un millón y medio según la comunidad armenia– fueron deportados, sometidos al hambre, asesinados y masacrados en los desiertos de Iraq y Siria durante el gobierno de los Jóvenes Turcos del Imperio Otomano. Los hechos se produjeron durante la Primera Guerra Mundial mientras el Imperio Otomano enfrentaba a las fuerzas rusas y una parte de los armenios tomó partida por los rusos lo que ocasionó la represalia de los turcos que se originó el 24 de abril de 1915 con el asesinato de líderes armenios. En mayo de ese mismo año la comunidad armenia fue deportada hacia Siria y el territorio que actualmente es Iraq desde Anatolia. Numerosos armenios murieron durante la marcha y otros fueron masacrados según testimonios de la época.

² La Comisión aprobó la resolución por 27 a 21 votos.

³ "Desafío a Bush en el Congreso: reconocen el genocidio armenio". En: *Clarín*, 11/10/07, <<http://www.clarin.com/diario/2007/10/11/elmundo/i-02601.htm>>, [consulta: 11/10/07].

⁴ "Relations with Argentina under scrutiny." En: *Turkish Daily News*, 14/02/07, <<http://www.turkishdailynews.com.tr/article.php?enewsid=66119>>, [consulta: 11/10/07].

⁵ "Ban Ki-moon rehusa pronunciarse sobre el término genocidio". En: *Univision.com*, 11/10/07, <http://www.univision.com/contentroot/wirefeeds/world/7293592_p.html>, [consulta: 11/10/07].

⁶ "Armenia: el Papa evita controversia". En: *BBC Mundo.com*, 26/09/2001, <http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/news/newsid_1565000/1565469.stm>, [consulta: 11/10/07].

⁷ Stephen Shalom. "Manual de relaciones exteriores". En: *Z Communications*, <<http://www.zmag.org/Spanish/mre.htm>>. ver también del mismo autor: "The U.S. response to humanitarian crises". En: *Z Communications*, <<http://www.zmag.org/zmag/articles/ShalomHumnCri.html>>, [consulta: 19/09/05].

⁸ *Ídem*.

⁹ Ver Vahakn N. Dadrian. Las interrelaciones históricas y legales entre el genocidio armenio y el holocausto judío: de la impunidad a la justicia retributiva. Buenos Aires: Fundación Siranoush y Boghos Arzoumanian, 2005, 92p. Vahakn N. Dadrian. Los factores comunes en dos genocidios descomunales. Una reseña de los casos armenio y judío. Buenos Aires: Fundación B. Arzoumanian, 2004, 78p.

¹⁰ Vahakn N. Dadrian. Las interrelaciones históricas y legales entre el genocidio armenio y el holocausto judío: de la impunidad a la justicia retributiva, p. 6-8.

¹¹ *Ibíd.*, p. 6.

¹² *Ibíd.*, p. 7.

¹³ *Ídem*.

¹⁴ "Mundo judío: La Liga Antidafamatoria vira y reconoce: la matanza de armenios fue un genocidio". En: *Povesham.com*, 11/10/07, <<http://www.povesham.com/home/nartdetails.aspx?mCatID=3330&nartID=17716>>, [12/10/07]

¹⁵ Yossi Sarid. "Turkey and the Armenians. Today's denial is tomorrow's holocaust". En: *Haaretz*, 14/10/07, <<http://www.haaretz.com/hasen/spages/912094.html>>, [consulta: 16/10/07].

¹⁶ "Congressman Adam Schiff, who proposed the resolution to name the Armenian massacre genocide, is Jewish. The Jewish nation should be grateful for Schiff's initiative, for he has saved Jewish honor in America, Israel and everywhere. He restored our humane image, in contrast to the cynics and genocide deniers who are forever demanding payment for being perpetual victims."

¹⁷ "The next time some Israel hater - Mahmoud Ahmadinejad, for example - denies the Jewish Holocaust, and we raise a hue and cry about it, there will be some self-righteous Gentiles ready to say, "You're right, but we have our own Turkeys." As natural and historic victims, we should be the ones to spread the message from one end of the world to another: what happened to us can happen again, to us and to the people of Rwanda, Bosnia, Cambodia, Sudan, Burma.

There is no need to compare between holocausts to recognize other nations' suffering." Yossi Sarid. *Op. cit.*

¹⁸ Quienes deseen acceder a esta traducción para compararla con el original de Haaretz pueden ingresar a <<http://www.povesham.com/home/nartdetails.aspx?mCatID=3328&nartID=18694>>.

¹⁹ María Not. "SEGR conectará Europa con las regiones del Caspio y Asia Central". En: *Empresa y Energía*, <<http://www.energiayempresa.com/completas/noticia.asp?id=110&tipo=proyecto&fecha=julio%202007>>, [consulta: 13/08/07].

²⁰ “‘Genocidio’ a pesar de Bush”. En: *BBC Mundo.com*, 11/10/07, <http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/international/newsid_7038000/7038403.stm>, [consulta: 11/10/07].

²¹ Daniel Muchnik, *Negocios son Negocios. Los empresarios que financiaron el ascenso de Hitler al poder*. Buenos Aires: Norma, 1999.

²² “Relator solicita a la ONU dejar el cuarteto para Medio Oriente”. En: *La Jornada*, 16/10/07, <<http://www.jornada.unam.mx/2007/10/16/index.php?section=mundo&article=030n4mun>>, [consulta: 16/10/07].

²³ Luego de su visita a Teherán el 16 de octubre de 2007, Vladimir Putin recibió la visita sorpresa en el Kremlin del primer ministro israelí, Ehud Olmert quien le transmitió su preocupación acerca del desarrollo nuclear iraní y le manifestó que debe hacerse todo lo necesario con el fin de evitar que Irán consiga el enriquecimiento de uranio.

²⁴ Trotsky, L. *Historia de la revolución rusa* (Tomo II). Sarpe, p. 163.